



제15장 히즈르

본 절은 알리프, 람, 라로 시작하는 여섯개의 장 중에서 마지막으로 언급되고 있는 장으로 메카에서 계시된 99절이다. 이 장은 메카 중반기를 조금 넘어서 후기에 계시된 것으로 이슬람의 핵심이 되고 있는 유일신 사상과 선지자의 도래, 부활 및 심판에 관하여 언급하고 있다. 사악함은 인간이 갖고 있는 거만과 오만에서 유래되나 하나님은 항상 그 사악함을 관용으로 용서하려 하신다. 아브라함의 경우가 그랬고 롯의 경우가 그랬고 「아이카」나 히즈르 백성들이 하나님의 예증에 귀를 기울였다면 그들에 의해서도 입증의 될 수 있었을 것이다. 하나님은 불신자들의 오만에도 불구하고 그분의 계시를 보호하고 있다. 하나님은 모든 것의 시원이 되시며 그분께서는 백성들을 그분께로 귀의시킬 것이라고 15장 1~25절에서 언급하고 있었다. 이블리스의 오만함과 거만함으로 야기된 사악함이 비록 당분간 허락되었지만 하나님의 메세지가 부여된 선지자들에게는 어떠한 두려움이나 사악함도 영향을 미치지 못하였으며(15장 26~50절), 하나님이 아브라함에게 보여준 은혜는 표현할 수 없는 죄악을 낳은 롯의 백성들을 멸망시키도록 보내어진 선지자들에 의하여 전달되었고, 사악함은 「아이카」의 추종자들에게 돌아갔다.(15장 51~84절)

본 장은 인간으로 하여금 하나님을 찬미하고 경배함에 있어서 겸손하고 하나님을 섬기며 평생 섬겨야 한다고 15장 85~99절에서 끝을 맺고 있다. 본 장이 「히즈르」라고 불리워지게 된 이유는 창조주께서 「메디나」와 「삼」 지역 사이에 있는 「히즈르」라는 지역에 거주지를 두었던 살레의 백성, 즉 사무드 부족에 있었던 사건들을 자주 언급하고 있기 때문으로 본대(사프와트 타파씨르 제7권 p.4).

제 15 장

자비로우시고 자애로우신
하나님의 이름으로

1. 알리프 램 라 이것은 성서의
말씀으로 진리를 밝혀주는 꾸란이
라

2. 아마도 믿음이 없는 자들은
그 자신들이 일찌기 무슬림이 되
었을 것을 하고 원할 때가 오리라¹⁾

3. 그들이 먹고 인생을 향락하여
그들의 소망이 그들을 기쁘도록
두라 그들이 곧 알게 되리라

4. 이미 정하여진 계율이 이르지
아니한 민족을 하나님께서 멸망케
하지 아니 했으며¹⁾

5. 어느 민족도 그들의 운명을
서두르거나 지연시킬 수 없노라¹⁾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

① اَلرَّحْمَةُ تَلَكَّ اَيْتَ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ

② رَبِّمَا يَؤُودُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ كَانُوْا مُسْلِمِيْنَ

ذَرَهُمْ يَأْكُلُوْا وَيَسْتَمْتَعُوْا وَيُلْهِمُهُمُ الْاَمْلَ سَوَؤُا
يَعْلَمُوْنَ ③

④ وَمَا هَلْ كُنَّا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا وَاَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُوْمٌ

⑤ مَا تَسِيْبُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَاخِرُوْنَ ⑥

2-1) 허위와 위선과 음모에 의해 유혹에 빠졌거나 고의로 하나님의 율법을 깨뜨린자들이 스스로 무서운 참상에 빠져 있음을 알때가 필연적으로 오게된다. 그때서야 그들은 창조주의 의지와 섭리를 추구하여 진리의 길을 따뒀더라면 하고 깊이 후회하고 바랄 것이다. 물론 그 시기는 각 인간에 따라 또는 창조주의 섭리에 따라 빨리 올 수도 있으며 늦을 수도 있다. 또한 그 시기는 살아있을 때 일수도 있고 임종시나 심판을 받을 시기일 수도 있다. 인간은 서둘러서 회개해야 하며 늦어서는 아니된다는 것을 예시하고 있다.

4-1) 「키타분」은 한권의 책 또는 기록이란 뜻이며 「마울루문」은 「알려진」이란 의미로 「키타분 마울루문」은 알려진 하나의 기록 또는 알려진 하나의 계율이란 의미를 갖고 있으나 본문에서는 더 많은 숨은 의미가 있다. 첫째는 각각의 사물과 인간에는 주어진 일정한 기한이 있다. 그들의 선택 능력은 창조주의 의지에 따라 그들의 의지를 도약하고 형성할 기회를 갖게 된다. 그렇게 하여 스스로를 창조주의 우주법칙에 종속시킬 수 있다. 그 기간 동안에 그들에게는 충분한 동아줄이 주어지며 그 기간이 지나면 그들에게는 회개할 수 있는 기회를 상실하게 된다. 둘째는 진리에 사는 사람도 또는 창조주를 불신하는 불신자도 그 기간을 서두르거나 지연시킬 수 없다. 창조주의 의지가 선행된다. 창조주는 전지전능하시기 때문이다. 셋째는 한 민족이 멸망하는 것은 창조주 스스로 내린 벌이 아니라 그들 스스로가 그들의 자유의지에 따라 선택했기 때문이다. 이미 창조주의 율법은 여러가지 방법으로 그들에게 알려지고 있기 때문이다.

5-1) 메카 백성들을 위한 경고로써 창조주의 존재를 불신하고 율법을 거역하는 죄악은 반드시 멸망케 된다는 교훈을 그들 불신자들에게 제시하고 있는 것으로 「이브누 카씨르」는 해석하고 있다(알무크타싸르 308/2).

6. 이때 그들이 말하더라¹⁾ 그대에게 꾸란이 계시되었다니 그대가 미친자가 아니뇨

7. 그대가 진실한 자 중에 있다면 왜 천사들을 이르게 하지 않느냐¹⁾ 라고 하니

8. 하나님은 진리의 목적을 위하여 천사들을 보냈을 뿐이라 만일 천사들이 그들에게 왔다면 그들은 유예되지 못했으리라¹⁾

9. 하나님이 실로 그 메세지를 계시했으니 하나님이 그것을 보호하리라¹⁾

10. 그대 이전 초기 민족에게도 하나님은 선지자들을 보냈으나¹⁾

11. 선지자가 그들에게 이르면

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧﴾

مَا نُنزِّلُ الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذًا مُنظَرِينَ ﴿٨﴾

إِنَّا نَحْنُ نُزِّلُ الذِّكْرَ وَإِنَّا لَكَاظِمُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِعْمِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١١﴾

6-1) 메카 꾸라이쉬족의 불신자들이 선지자 무함마드를 조롱하여 말하길,

7-1) 믿음이 없는 불신자들의 입장에서 이 정도는 단순한 조롱에 불과할 뿐이다. 그들은 창조주 로써의 하나님은 물론 천사들의 존재나 계시된 성서의 말씀도 부정하며 단지 물질적인 것에 집착되어 있을 뿐이다.

8-1) 천사들은 불신자들의 일시적 기복이나 호기심을 만족시키기 위해 오지 아니하며 단지 하나님의 메시지를 영감으로 전하고 또 하나님의 명령을 수행하기 위해서 도래한다. 만일 천사들이 불신자들에게 나타난다면 그것은 곧 불신자들에게 벌을 수행하는 것으로 온 것이다. 천사들이 도래한 후에는 그들 불신자들에게 유예의 기간이 주어지지 않는 것으로 압둘라 유스프 알리는 풀이하고 있다(The Glorious Kuran, Beirut, p.638 Note No.1942-1943).

9-1) 가브리엘 천사를 통하여 선지자 무함마드에게 계시된 이후 14세기가 지난 오늘날까지 「꾸란」의 원본은 그대로 보존되고 있으며 또한 꾸란은 영원히 창조주의 진리의 말씀으로 하나님이 보호하실 것이라 본문에서 계시하고 있다. 창조주는 계시한 꾸란의 증가 및 감소, 변경 및 대체되는 것을 막아 계시된 그대로 보존하는 방법으로써 삼기하도록 하였다고 해설자들은 풀이하고 있다(사프와트 타파씨르 제7권 p.5).

10-1) 「쉬아」는 「쉬아분」의 복수 형태로 그 뜻은 “하나의 종파”, “하나의 종교적 분파”란 의미다. 사람은 어느 때는 진리의 단편만을 보고 그 단편적인 것 또는 분파에 빠지곤 한다. 모든 선지자들은 이러한 단편적인 것과 분리된 것을 조화하여 진리의 전체를 보도록 하기 위하여 온 것이다. 그래서 선지자들은 창조주 유일성의 진리와 복음을 가르쳤다. 그리하여 선지자 무함마드는 유대교와 기독교 및 이교도들 가운데 잔재하고 있는 많은 단편적인 것과 부분적인 것을 통일하기 위해 창조주가 무함마드를 최후의 선지자로 선택한 것이라고 Abdallah Yusuf Ali는 해석하고 있다(The Glorious Kuran Beirut. p.638 Note No.1945).

그들은 오히려 그를¹¹⁾ 조롱하였다²⁾

12. 하나님은 그것이¹⁾ 죄인들의 마음속에 들도록 하였으나

13. 그들은 그들 선조들이 멸망한 선례가 있음에도 그것을¹⁾ 믿지 않더라

14. 하나님이 그들에게 하늘의 문을 열어 그들이 그곳을 향하여 오르게 한다 하여도

15. 그들은 틀림없이 우리의 눈들이 도취되어 우리가 마술에 걸려 있을 뿐이라고 말할 것이라¹⁾

16. 그리하여 하나님은 하늘에 천도를 만들고 보는 자들을 위해 그것을 장식하였으며¹⁾

17. 하나님은 그것을¹⁾ 저주받은 사탄으로부터 보호하였노라

18. 그러나 몰래 듣는자는 타오르는 선명한 불꽃을 따름이라

كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ۝

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ۝

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرَجُونَ ۝

لَقَالُوا إِنَّمَا كُنَّ نُبُوءَاتٌ بَلَّغْنَا بِلِّغَتِنَا مِنْ قَوْمٍ مُّسْحُورُونَ ۝

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ ۝

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ ۝

إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ وَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُّبِينٌ ۝

11-1) 선지자

2) 선지자 무함마드를 위로하는 절로 불신자들이 그대를 비웃듯 그대 이전 선지자 및 예언자들도 그 당시 불신자들로부터 조롱과 비웃음을 받았느니라.

12-1) 조롱

13-1) 꾸란

15-1) 무함마드가 우리에게 마술을 걸었을 뿐이라. 하늘의 문을 열어 불신자들로 하여금 오르도록 하여 그곳에서 창조주의 왕국과 능력과 권능을 보도록 하였다 하더라도 그들 불신자들은 마술에 걸린 것으로 생각하고 모든 것을 불신하였을 것이라는 뜻으로 「라지」는 해석을 덧붙이고 있다(알파르크 알라지 167/19).

16-1) 별들과 은하수로 장식하였으며

17-1) 지상위에 있는 하늘

19. 하나님은 대지를 펼쳐 그안에 산들을 세워 고정시키고 모든 것이 그안에서 균형되게 생산케 함이라

20. 하나님은 너희들을 위하여 너희가 생성케 하지 못하는 일용할 양식을¹⁾ 그안에 부여하였노라

21. 하나님에게는 모든 일용할 양식이¹⁾ 있으되 필요한 양 외에는 내려주지 아니 하시니라

22. 하나님은 비구름을 보내어 하늘로부터 비를 내리게 하사 그것으로 너희를 충족시키나 너희는 그것을 저장하지 못하며¹⁾

23. 실로 생명을 부여하고 생명을 앗아가는 것도 하나님께 있나니 모든 것이 하나님에게 상속됨이라¹⁾

24. 하나님은 너희 가운데 앞서 온 자와 뒤에 온 자를 알고 계시니라¹⁾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَلْبَسْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونًا ①

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ أَسْتَوَلَهُ يَرْزُقْهُ ②

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ الْإِعْدَانَا خَرَابُهُمْ وَالْأَنْزِلَٰةَ الْآبِقَدَّ يَقْعُلُومَ ③

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاجِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاسْتَفْيَأُ كُمُوهَ وَمَا أَتَاكُمُوهُ بِمَحْزَنِينَ ④

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ⑤

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ⑥

20-1) 일용할 양식 및 음료수 등 인간을 비롯한 모든 피조물이 살아가는데 필요한 모든 것.

21-1) '카자이누후': 그분 즉 하나님의 창고 즉 귀중한 것들을 저장하여 두었다가 필요에 따라서 적당한 양을 분배하여 주는 장소라는 뜻.

22-1) 인간 및 모든 생명체에 필요한 물을 내려 주는 동시에 인간의 힘으로 하늘에서 내려진 물을 저장할 수 없는 것을 창조주는 강이나 지하수 및 우물등으로 그 물을 저장하여 모든 피조물로 유용케 하여 주고 있다.

23-1) '알와리수나': 상속자들, 계승인들이란 언어적 개념으로 천지의 모든 유산이 창조주 소유라는 의미를 제시하는 것으로 본다.

24-1) '앞서 온 자'란 아담 이후 멸망하여 죽은 모든 사람들, '뒤에 온자'는 아담 이후 오늘날까지 살아있는 사람과 또 심판의 날까지 남아 있을 모든 사람이라고 '이브누 압바쓰'는 해석하고 있다. 한편 '무자히드'는 "앞서 온 자"를 무함마드 이전의 민족을 "뒤에 온 자"를 무함마드 이후의 민족이라고 말하고 있다(사프와트 타파서르 제7권 p.7).

25. 주님께서 그들 모두를 모이게 하시니¹⁾ 실로 그분은 권능과 아심으로 충만하심이라

وَلَنْ رَبِّكَ هُوَ حَشْرُهُمْ وَإِنَّ حَكِيمًا عَلَيْهِ السَّلْوةُ

26. 하나님은 인간을 창조하시려고 뭍은 진흙으로 만드셨노라¹⁾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَبَاٍ مُسْنُونٍ

27. 하나님이 또 영마를 창조하시 그것은 뜨거운 살인의 불을 창조하기 이전이라¹⁾

وَالْحَبَاٍ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلِ مِنْ تَارِ السَّمُومِ

28. 보라¹⁾ 주님이 천사들에게²⁾ 내가 검고 뭍은 흙으로 인간을 창조하리라 말씀이 있었노라

وَأذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَاِئِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرٍ مِّنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَاٍ مُسْنُونٍ

29. 내가 형상을 만들어 그안에 나의 영혼을 불어넣을 때 너희가 그에게 부복¹⁾ 하라하니

وَإِذْ أَسَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعَاؤُهُ سَاجِدِينَ

30. 천사들 모두가 부복하더라¹⁾

فَسَجَدَ الْمَلَاِئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ

25-1) 계산하여 보상하기 위해

26-1) 쌀 쌀-린 : 두드렸을 때 소리가 나는 도기류와 같은 마른 진흙이란 의미를 갖고 있으나 본 장 26절과 29절을 분석하여 볼때 인간의 육체는 뭍은 진흙으로 빚어 만들어진 다음 그것이 말라 두들기때 소리(곧 인간의 언어)가 난 것으로 해석된다. 그런 후 창조주의 영혼이 그 안에 들어가 인간의 말(소리)이 된 것으로 풀이되고 있다(Abdallah Yusuf Ali, The Glorious Kuran, Beirut, p.642 Note No.1966).

27-1) 창조주는 인류의 아버지 아담을 창조하기 전에 영마와 사탄들과 사탄중의 사탄 「이블리스」를 뜨거운 화염으로 부터 창조하였다고 풀이되고 있다(사프와트 타파씨르 제7권 p.7).

28-1) 무함마드여! 그대 주님께서 천사들에게 “내가 검고 뭍은 흙으로 인간을 창조하리라” 말한 그때를 상기하라.

2) 창조주가 천사들에게 곧 인간을 창조할 것이라 예고한 것은 천사들로 하여금 인간에게 부복하고 불신과 오만과 시기함으로 가득찬 이블리스(사탄중의 사탄)를 멀리하게 하여 인간을 천사위에 높이 두고자 하는 창조주의 의도를 암시하고 있다.

29-1) 싸즈다 : 엎드려 경배한다는 뜻을 함축하고 있으나 본문에서 의미하는 것은 경의와 존경을 나타내는 것이다.

30-1) 본 절은 다음 3가지 사항이 강조되고 있다.

첫째, 창조주가 인간에게 창조주와 같은 지식과 의지의 능력이라고 할 수 있는 창조주의 영혼을 불어 넣으므로써 인간이 그것을 올바르게 사용할 때 인간은 어떤 다른 피조물보다 위에 있게 된다.

둘째, 악의 근원은 사탄의 오만과 질투와 시기심으로 인간이 흙으로만 창조되었다는 형이 하학적인 측면만을 보려하고 창조주의 영혼으로 생명이 있다는 형이상학적 측면을 보지 아니하려 한다.

셋째, 사탄은 그에게 복종하는 것들에만 다가온다. 왜냐하면 창조주의 섭리와 은혜를 넘어 설 수 없기 때문이다.

31. 그러나 이블리스는 부복하는 자중에 있기를 거절하였다¹⁾

32. 하나님께서 이르시길 이블리스여 네가 부복하는 자중에 있지 않는 이유는 무엇이뇨 라고 물으니

33. 이블리스가 말하길 당신께서 묶고 검은 진흙으로 빛은 인간에게 왜 내가 부복하여야 합니까 라고 대답하더라¹⁾

34. 그리하여 하나님은 명령하셨나니 그곳¹⁾으로부터 나가라 너는 저주받았노라²⁾

35. 심판의 그날까지 너에게 저주가 있으리라

36. 이때 이블리스가 주여 부활의 그날까지 저를 유예하여 주소서

37. 하나님께서 이르시길 네가 유예되는자 가운데 있으되¹⁾

38. 지정된 그 시간 그날 까지라 하시니

39. 이블리스 말하였더라 주여 당신이 나를 방황토록 하였기에 지상에서 내가 그들을¹⁾ 유혹하여 그들 모두를 방황케 하리오²⁾

الْاَيْلِسُ اِلَى اَنْ يَكُوْنَ مَعَ السَّجِيْدِيْنَ ﴿٣١﴾

قَالَ يَا اَيْلِسُ مَا لَكَ الَّا تَكُوْنَ مَعَ السَّجِيْدِيْنَ ﴿٣٢﴾

قَالَ لَوْ اَنَّ لِي سَجِيْدًا لَبَسْتُمْ خَلْقَتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَاسٍ مُنْتَوِيْنَ ﴿٣٣﴾

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ ﴿٣٤﴾

وَاِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ اِلَى يَوْمِ الدِّيْنِ ﴿٣٥﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي اِلَى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ ﴿٣٦﴾

قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ ﴿٣٧﴾

اِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ ﴿٣٨﴾

قَالَ رَبِّ بِمَا اَعْوَيْتَنِي لَأَزِيْتَنَّ لَهُمْ فِي الْاَرْضِ وَلَا اَعْوِيَهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٣٩﴾

31-1) 이블리스가 창조주의 명령에 거역하며 아담에게 부복하지 아니한 것은 첫째, 이블리스는 천사가 아니라는 것과 둘째, 천사들은 빛으로부터 창조되었거나 이블리스는 불에서 창조되어 오만과 기만과 시기심으로 가득차 있기 때문이다.

33-1) 흙으로 빚어진 하찮은 아담에게 내가 어떻게 부복한단 말이뇨?

34-1) 하늘이라 풀이되고 있다(사프왈트 타파씨르 제7권 p.8).
2) 하나님의 은혜로부터 추방된 자이다.

37-1) 사탄 이블리스도 죽은 후 다시 부활한다고 「꾸르투비」는 풀이하고 있다(알꾸르투비 27/10).

39-1) 아담의 자손들
2) 복음의 길로부터 아담의 자손 모두를 벗어나게 하리라.

40. 그러나 당신의 진실한 종복들은 제외됨이라¹⁾ 하매

④ الْأَعْبَادَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ

41. 하나님께서 이르시길 나의 성실한 종복이 가는 길이 내게로 이르는 올바른 길이라

④ قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَوِيمٌ

42. 실로 너 사탄은 탈선하여¹⁾ 너를 따르는 자 외에는 나의 종 어느 누구도²⁾ 지배할 수 없노라

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ④

43. 실로 지옥은 그들 모두를¹⁾ 위한 약속된 곳으로

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ④

44. 그곳에는¹⁾ 일곱개의 문이 있으며 그것은 그들 죄인들에 배당된 각각의 문이라²⁾

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ ④

45. 그러나 실로 정의롭게 사는 자는¹⁾ 우물이 있는 천국으로²⁾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ④

46. 평안하고 안전하게 그곳에 들게하여

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ أَوْيِنًا ④

47. 하나님께서 그들 마음속에 있는 중요성을 제거하리니¹⁾ 그들은 형제처럼 얼굴과 얼굴을 마주 대하더라

وَوَرَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَيْرِ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ④

40-1) 당신께 순종함으로써 나 사탄의 힘으로 유혹할 수 없는 신앙인들은 제외됨이라.

42-1) 위선자 및 불신자들
2) 믿음이 강한 나의 종 신앙인들

43-1) 사탄 및 그의 추종자 모두

44-1) 지옥
2) 각자는 그가 행한 결과에 따라 각 문으로 들어가며 그가 행한 양에 따라 영속한다고 「이브 누 카씨르」는 풀이하고 있다(알무크타싸르 312/2).

45-1) 창조주의 존재에 대한 불신이나 의심이 완전히 배제된 신앙위에 모든 음란한 행위를 멀리하며 의롭게 살아가는 사람.
2) 내세에 있을 천국으로 무르익은 과일과 풍성한 과수원과 물이 넘쳐흐르는 샘물과 쌀씨빌(천국에 있는 한 우물의 이름) 및 술과 꿀이 흐르는 천국으로 묘사되고 있다(사프와트 타파씨르 제7권 p.11).

47-1) 천국에 들어가는 의로운 사람들의 마음이 순화되니 과거의 모든 분노와 시기 및 질투심이 제거되고 진실한 형제애(Brothership)가 형성되며 각자의 존엄성이 존경된다.

48. 그안에서 피곤함이 그들을 엄습하지 아니하며 또한 그들은 결코 그곳으로부터 추방되지 않노라

لَا يَسْتَهْمِرُهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ بِمَنْعُورٍهَا يُمَخَّرُونَ ﴿٥٨﴾

49. 나의 종복에게 일러가로되¹⁾ 실로 내가 관용과 은혜로 충만함이라

يَقِينُ عَبْدَايَ إِنَّي أَنَا الْعَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٩﴾

50. 그러나 나의 벌은 고통스러운 벌이라¹⁾

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٦٠﴾

51. 아브라함의 손님들에¹⁾ 관하여 그들에게 일러주라

وَيَذِّبُهُمْ عَنْ صَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦١﴾

52. 이때 천사들이 그에게¹⁾ 들어가 평안하소서 라고 인사하니 실로 우리는 당신들이 두렵나이다 라고 아브라함이 대답하더라²⁾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا أَنَاكُمْ وَجِلُونَ ﴿٦٢﴾

53. 이에 천사들이 말하더라 두려워 하지 말라 우리는 총명한 지혜를 가진 사내아이의¹⁾ 소식을 당신께 전하러 왔나이다

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٦٣﴾

54. 아브라함이 말하엿더라 나이들은 저에게 사내 아이의 소식을 전하러 오셨다니 그 복음이 무엇입니까 라고 물으매

قَالَ أَبَشِّرُكُمْ بِمُؤْمِنٍ عَلَىٰ أَن مَّسَّيَ الْكَبِيرِ قِيمَ تَبَشِّرُونَ ﴿٦٤﴾

49-1) 무함마드여! 믿음을 가진 나의 종복들에게, “실로 나 하나님은 회개하여 개심하는 모든 인간을 위해 관용과 은혜로 충만하다 알려 주어라”

50-1) 창조주는 항상 관용과 은혜를 먼저 베푸시되 그분의 율법을 부정하며 명령을 거역하는 불신자들에게는 그분의 재판으로 벌을 내린다. 창조주는 아브라함을 통하여 인류에게 은혜의 메시지를 보내셨고 뜻을 통하여는 안전의 메시지를 보냈다.

51-1) 손님이란 뜻의 죄지은 백성들을 멸망하기 위하여 하나님이 보낸 10명의 천사들을 일컫는데 가브리엘 천사도 함께 있었던 것으로 해석된다(사프와트 타파씨르 제7권 p.11).

52-1) 아브라함

2) 사람의 형상으로 천사들이 아브라함에게 나타났을 때 아브라함은 마실 음료수 및 음식을 대접하였다. 그러나 이 손님들은 천사들이었으므로 대접한 음식을 먹지 아니하니 아브라함은 두려운 마음이 생겼다.

53-1) 이삭

55. 우리가¹⁾ 진실로 당신께 진리의 복음을 전하였으니 실망하는 자중에 있지 말라

56. 아브라함이 대답하더라 방황하는 자 외에는 누가 주님의 은혜를 실망시키리요

57. 천사들이여 당신들의 사명이 무엇이뇨 라고 물으니¹⁾

58. 죄지은 롯의 백성에게 저희를 보내셨습니다 라고 천사들이 대답하더라¹⁾

59. 그러나 롯의 가족을¹⁾ 제외하고 우리는 그들 모두를 구제하리요

60. 그러나 롯의 아내는 구제 될 수 없으매¹⁾ 그녀는 벌을 받게 되리라

61. 사자들이 롯과 그의 추종자들에게¹⁾ 이르렀을때

62. 롯이 내가 알지 못하는 당신들은 누구이뇨 라고 말하니

قَالُوا بَشْرُكَ يَا لَقِظٌ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَظِيطِينَ ﴿٥٥﴾

قَالَ وَمَنْ يَقْتُظُ مِنْ رَّحْمَةِ رَبِّيَ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمَنَجُّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا لِلَّذِينَ الظَّالِمِينَ ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾

قَالَ لَكُمْ قَوْمٌ مَّنكُورُونَ ﴿٦٢﴾

55-1) 천사들

57-1) 아브라함이 질문하니

58-1) 창성주를 불신하여 방황하는 롯의 백성들을 멸망키 위해서 주님께서서 저희 천사들을 보냈습니다.

59-1) 롯을 따라 믿음을 가졌던 그의 가족 및 신앙인들

60-1) 롯의 가족 가운데 그의 아내는 제외 되었으니 그녀는 불신자로 죄인이었기에 멸망하게 되었다고 「꾸르투비」는 풀이하고 있다(알꾸르투비 36/10).

61-1) 훌륭한 스승의 가르침과 그 교훈을 추종하여 따르는 사람들을 아랍어로 「아알」이라 하며 민족 또는 후손이라고 할 때는 「아울」이란 단어가 더 가까운 의미라고 풀이된다. 물론 「아알」에도 예를 들어 「아알 무함마드」의 뜻은 무함마드의 직계 후손과 더불어 무함마드의 가르침을 따른 추종자들이라 해석될 수도 있으나 「아알 꾸뜨」의 경우는 가족 및 후손이라고 보다는 롯을 따랐던 추종자들로 보는 것이 타당할 것으로 본다.

63. 우리는 사자로써 백성들이 의심하는 것을¹⁾ 완성하고자 당신께 왔나이다

64. 우리는 진리로 당신께 이르렀으며 우리가 말함이 진리라

65. 그러므로 당신 가족과 함께 밤중에 떠나라¹⁾ 그리고 그들 뒤를 따르되 너희 가운데 어느 누구도 뒤돌아보지 말라 너희가 명령받은 그곳으로 떠나라

66. 그리고 아침이 될 때 죄인들 모두에게 은혜가 단절되리라는¹⁾ 소식을 그에게²⁾ 전하였더니

67. 그 도시의 백성들이¹⁾ 기뻐하며 서둘러 오더라

68. 이때 뭇이 말하길 이분들은 나의 손님들이니 나에게 욕되지 않게 하여 주시고

69. 하나님을 경외하여 나를 부끄럽게 하지마소서 라고 말하니

70. 그들이 말하길 우리가 당신께 저마다에게 말하는 것을 금하지 아니하였소

71. 뭇이 말하길 너희가 원한다면 결혼할 나의 딸들이¹⁾ 있노라

قَالُوا بَلْ جُنُنُكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَسْتَمِرُونَ ﴿٦٣﴾

وَأَتَيْنَكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٤﴾

فَأَسْرِبَا هَهُنَا يَبْقَعُ مِنَ الْبَيْلِ وَأَسْمِعْ أَدْبَارَهُمْ
وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿٦٥﴾

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَانَ دَائِرَهُ هُوَ لَا مَقْطُوعٌ
مُصِجِينَ ﴿٦٦﴾

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبِشِرُونَ ﴿٦٧﴾

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ صَبِيحٌ فَلَا تَقْضَحُونِ ﴿٦٨﴾

وَأَتَعُوا اللَّهَ وَلَا تَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالِيَيْنِ ﴿٧٠﴾

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ ﴿٧١﴾

63-1) 창조주께서 죄인들에게 약속한 벌이 온다는 것.

65-1) 뭇과 그의 추종자들에게 거역하는 백성들을 두고 '삼' 지역으로 떠나라는 하나님의 명령으로 '이브누 압바쓰'는 풀이하고 있다(사프와트 타파씨르 제7권 p.12).

66-1) 죄인들 모두가 멸망하고 그들 중의 어느 누구도 남지 않을 것이라는
2) 뭇

67-1) '도시의 백성들'은 소돔의 도시 뭇의 백성들을 가르킨다.

71-1) 나의 딸들이라 함은 뭇의 백성 가운데 결혼할 연령에 이른 처녀들을 말하며, 그들로 하여금 간음하지 말고 정식으로 결혼을 하라는 교훈으로 본다.

72. 맹세하건대¹⁾ 실로 그들은 그들의 불신에 도취되어 방황하고 있노라²⁾

لَعَبْرِكُمْ أَنَّهُمْ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٢﴾

73. 그러나 폭풍은¹⁾ 동트기 직전 그들을 멸망시켰더라

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُنْزِقِينَ ﴿٧٣﴾

74. 그렇게하여 하나님은 그 도시를 뒤엎었고 열에 달구어진 돌비를 그들에게 내렸으니¹⁾

فَجَعَلْنَا عَلَيْهِمَا سَافِلًا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حَبَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾

75. 실로 그 안에는 이해하는 자들을 위한 예증으로

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِمَنْ تَوَسَّعَ عَيْنَيْهِ ﴿٧٥﴾

76. 그 도시는¹⁾ 아직 지워지지 않는 길위에 있노라

وَأَنَّهَا لَبِئْسَ لِمَنْ يُمْسِكُهُمْ ﴿٧٦﴾

77. 실로 그안에는 믿는 자들을 위한 예증도 있으니

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

78. 실로 그곳의 백성들은¹⁾ 죄인들이었노라²⁾

وَأَن كَانَ أَضْحَابُ الْأَيْكَةِ ظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾

72-1) 무함마드여 그대의 생애를 두고 맹세하건대(사프와트 타파씨르 제7권 p.13) 하나님은 무함마드의 생애를 두고 맹세한 것 외에는 어느 누구의 생애를 두고 맹세한 적이 없었던 것으로 전하여 지고 있다(알따브리 44/14).

2) 뜻의 백성들은 길을 잃은 무지한 백성들이라

73-1) 사히하: 지진 및 벼락 등을 동반한 강력한 폭풍으로 제XI장 67, 94절에서는 격렬한 바람 및 유히비를 동반하며 약간의 화산 활동 가능성이 있는 상태로 Abdallah Yusuf Ali는 해석하고 있다(The Glorious Kuran. p.650 Note No.1996).

74-1) 지옥의 불로 달구어진 진흙비 같이 돌비가 내렸다고 풀이되고 있다(사프와트 타파씨르 제7권 p.13).

76-1) 소돔과 고모라의 도시는 완전히 파괴되어 그 위치조차 정확하게 판별하기가 어렵다. 그러나 아라비아와 시리아 사이에 있는 대도로 오른편 광야에는 아직도 그 도시의 주춧돌이 남아 있어 사해 주변 국가들을 방문하는 여행자들은 최악에 대한 벌의 결과와 외로움을 느끼게 된다고 Abdallah Yusuf Ali는 풀이하고 있다.

78-1) '아스하브'는 동료들, '알 아이카'는 숲이란 뜻으로 '아스하브 알 아이카'는 '숲속의 백성으로 그 백성은 바로 예언자 '슈아이브'의 백성을 일컫는다"

2) 그들에게 보내어진 예언자 슈아이브를 부정하고 길을 방해함은 물론 무거운 짐을 속인죄(사프와트 타파씨르 제7권 p.13).

79. 그래서 하나님은 그들에게 벌을¹⁾ 내리매 그 두 고을이²⁾ 멸망한 흔적이 아직도 길위에 있더라

80. 히즈르¹⁾ 백성들도 예언자들을 불신하였으니

81. 하나님이 그들에게 예증을¹⁾ 보냈으나 그들은 그에 관하여 불신하며

82. 그 산에 집을 세워 하나님의 벌을 피하고 안전하게 살려고 하였으나

83. 하늘의 천벌이 아침 직전에 그들을 멸망케 하였으니

84. 그들이 얻었던 모든 것이¹⁾ 그들에게 유용치 못하였더라

85. 하나님이 하늘과 대지와 그 사이의 모든 것을 진리로 창조하였고 또한 심판의 날이 올것이라¹⁾ 그러므로 그대는²⁾ 그들에게 너그럽고 관대하라

فَلْتَعْنَبْنَا وَنُفُوسَهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِئْسَ مَا لِمُؤْمِنِينَ ①

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْبُحَيْرِ الْمُرْسَلِينَ ②

وَآتَيْنَهُمُ الْيَتِيمَانَ فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ③

وَكَانُوا يُنَجِّسُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا أَنْزَلْنَا ④

فَلَخَذْنَا مِنْهُمُ الصِّيْحَةَ مُصْحِحِينَ ⑤

فَمَا أَعْنَى عَنْهُمْ مِمَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑥

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ ⑦
وَإِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ فَآصِمَةٌ الصِّفْرَ الْجَبِيلِ ⑧

79-1) 7일간 혹 더위를 내려 거의 멸망할 상태에 두다가 그들과 같은 구름을 그들에게 보내매 이들 백성들 모두가 혹더위를 피하려 그들 밑으로 모였다. 이때 다시 창조주는 불을 내려 그들 모두를 멸망케 하였다고 풀이되고 있다.

2) 두 고을은 룻과 슈와이브의 도읍을 가르킴.

80-1) "히즈르"는 지역 이름으로 메디나 북방 150마일 쯤에 있는 돌산으로 시리아에 가는 도로에 있으며 이 지역은 사무드 백성이 살았던 곳이다. 이 사무드 백성들에게 "살라"가 그들의 예언자로 왔을 때 이를 불신한 이야기로 예언자 살라에 관한 4번째 이야기이다.

81-1) 창조주의 능력을 보여주는 기적들로 암낙타 등의 기적을 가르킨다.

84-1) 하나님의 용벌을 피하고 안전하게 살기 위하여 산 위에 세웠던 그들의 성과 집들

85-1) 부활의 날이 오는 것은 당연한 것으로 선을 실천한 신앙인은 그가 행한 것으로 보상을 받을 것이요 사악함을 행한 자 또한 그것으로 보상을 받을 것이다.

2) 무함마드여

86. 실로 그대의 주님은 창조주 이사¹⁾ 아시는 분이시라²⁾

87. 하나님은 그대에게 자주 낭송하는 일곱절과 위대한 꾸란을 주었노라¹⁾

88. 하나님이 일부 불신자들로 하여 향락을 갖도록 한 것에 그대는 눈을 크게 뜨지 말며¹⁾ 그들의 불신으로 슬퍼하지 말고 믿는자들을 위해 그대의 날개를 낮추라²⁾

89. 일러가로되 실로 내가 분명한 경고자이라¹⁾

90. 부분으로 분리한 백성들에게¹⁾ 계시했듯이 그대에게 꾸란을 계시했도되

91. 꾸란을 부분으로 분리한 불신자들이 있었으므로¹⁾

92 그대 주님의 이름으로 하나님은 그들 모두에게 질문하시니라

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَاكَ سَبْعًا مِنَ السَّمَانِ وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمِ ﴿٨٧﴾

لَا تَمُدَّنْ عَيْنِيَكَ إِلَى مَأْمَعَاتِهِمْ أَزْوَاجَهُمْ وَلَا تَخْرَنْ عَلَيْهِمْ وَاحْفَظْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٨٩﴾

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِبِينَ ﴿٩٠﴾

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩١﴾

فَوَرَبِّكَ لَسَأَلَهُمْ أَجْعَبِينَ ﴿٩٢﴾

86-1) 모든 것을 창조한 조물주

2) 피조물의 모든 상황을 아시는 분

87-1) 7절음 「파티하」를 말하여 이 7절은 예배할 때와 대화에서 자주 반복하며 낭송하기 때문이다. 모든 선지자들을 통하여 계시된 창조주의 말씀은 무함마드를 통하여 꾸란에서 완성되도록 하였다.

88-1) 일부 불신자들이 현세적 물질로 향락하는 것에 눈을 돌리지 말라. 그대에게는 훌륭하고 축복받은 자로 꾸란이 은혜로써 그대에게 계시되었느니라.

2) 「날개를 낮추어라」라는 것은 옷사람에게 겸손하고 아랫사람에게 친절하라는 은유법이다.

89-1) 무함마드여! 하나님의 벌을 그들 불신자들에게 경고하려 왔다고 말하여라.

90-1) 「알무끄타씨끼나」는 “부분으로 분리한 사람들”이란 언어적 뜻을 갖고 있으나 본문에서는 성서의 백성들 즉 유대인과 기독교인들의 두 백성들에게 계시된 원래의 구약(타우라)과 신약(인질)의 일부를 믿되 또 일부는 불신함으로써 두 부분으로 분리되었다. 그래서 본문 해설에는 부분으로 분리한 사람들이 성서의 백성(아흘루 키탐)으로 풀이되고 있다.

91-1) 이슬람초기 메카 이교도들과 불신자들은 무함마드에게 계시된 꾸란을 여러 부분으로 나누어 매카에 성지순례오는 순례객들에게 분배하여 주면서 선지자들을 험담하고 기만함으로써 꾸란을 조롱하였다고 Abdallah Yusuf Ali는 풀이하고 있다.

93. 그들이 행하던 모든 것에¹⁾ 관한 것이라

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

94. 그러므로 그대가 명령받은 것을 선언하되 불신자들로부터 멀리하라¹⁾

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعِضْ عَنِ الشُّرَكِيِّنَ ﴿٩٤﴾

95. 하나님은 조롱하는 자들로부터 그대를 보호함에 충만함이라

إِنَّا كَفَيْتَكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٥﴾

96. 하나님께 다른 신을 비유하는 자¹⁾ 그들은 곧 알게 되리라

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

97. 그들이 거짓하는 것으로 그대의 마음이 근심됨을 알고 있나니

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾

98. 그러나 그대의 주님을 찬미하고 엮드려 부복하는 자 중에 있으라

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٨﴾

99. 그대의 주님을 경배하라¹⁾ 확실한 그날이 그대에게 오리라

وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾

93-1) 현세에서 행하였던 모든 것

94-1) 불신자들이 조롱하고 비웃으며 불신하는 모든 말과 행동에 관심을 갖지 말라.

96-1) 우상을 신과 같이 숭배하여 창조주를 불신하는 자.

99-1) 그대 무함마드가 죽을 때까지 하나님만을 경배하라.